

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 60 (1973)
Heft: 9: Stadtutopie/Stadtplanung

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Die spezifischen Eigenschaften von VETROFLEX PB Bauplatten:

Die interessieren den Architekten

- hohe mechanische Widerstandsfähigkeit
- verschiedene Raumgewichte für optimale Lösungen
- erschütterungsfest, volumenbeständig

Die interessieren den Bauherrn

- hoher Schallabsorptionsgrad
- hoher Wärmeleitwiderstand
- unbrennbar, unverrottbar, unzersetzbar

Die interessieren den Bauunternehmer

- selbsttragend, leicht
- rationelles Plattenformat
- leichte Verarbeitung auch mit Messer oder Schere

VETROFLEX PB Bauplatten sind kurzfristig lieferbar durch den Fachhandel



Umweltschutz ist Menschenschutz. Wir haben es heute in der Hand, die Technik auch zum Schutze des Menschen einzusetzen. VETROFLEX Bauplatten zum Beispiel tragen durch hohe Schallabsorption dazu bei, den Menschen vor unerträglichen Lärmimmissionen zu schützen.



ALBRECHT ***

Wenn der Architekt
VETROFLEX-Bauplatten empfiehlt,
so gibt es dafür
nicht nur technische Gründe –

er hat dabei
auch an den Menschen gedacht.*



Glasfasern AG, Gewerbestrasse, 8155 Niederhasli ZH

Oberflächen-Entwässerung, neu durchdacht:

Dr. Juchli

Es gibt schwere Rinnen. Die man mit Kranen hebt und senkt. Und mit vielen Männern in vielen Stunden verlegt. Und die trotzdem nicht mehr können, aber am Ende viel mehr kosten als die leichten ACO-DRAIN®-Rinnen.

ACO-DRAIN®-Rinnen lösen überall das Problem der kontinuierlichen Oberflächen-Entwässerung:

ACO-DRAIN®-Rinnen sind Fertigelemente aus Polyester-Beton und deshalb nur 15–26 kg schwer. Ein Mann alleine trägt und verlegt sie. Ohne Einschalen und Ausschalen. Ohne zeitraubende Gefälle-Berechnungen an Ort und Stelle und ohne zusätzliche Arbeiten für den Ablauf, weil Gefälle und Ablauf bereits in der Rinne eingebaut sind. Und durch blosses Zusammenstecken reiht er die einzelnen Elemente ohne Mörtelstau aneinander.

So werden mit ACO-DRAIN® bis zu 60% der Verlegekosten eingespart.

ACO-DRAIN®-Rinnen haben durch das Bindemittel Polyester-Harz eine grössere Festigkeit und ein dichteres Gefüge: Sie nehmen kein Wasser auf. Sie sind auch



frost- und chemikalienbeständig und können nicht rosten. Sie haben eine glatte Oberfläche und einen günstigen Querschnitt: Das Wasser fliesst rascher ab, und die Rinne reinigt sich selbst.

Ausser den 42 verschiedenen ACO-DRAIN®-Rinnen-Elementen gibt es 5 Rostausführungen in verschiedenen Materialien. Für jede Belastung und immer gefällig fürs Auge.

Das ACO-DRAIN®-Baukastensystem wird in der Schweiz hergestellt. Es ist seit Jahren erprobt.

Wann stellen Sie es auf die Probe? Rufen Sie uns an.

Nur Rinnen mit dem Namenszug ACO-DRAIN haben alle Vorteile dieses Systems.

Studer+Thomann

8134 Adliswil, Webereistrasse 56/58
Telefon 01-9106 23, Telex 5 40 81

Auslieferungslager und Verkaufsstellen in der deutschen Schweiz: Aarau: Richner AG · Basel: Handelsgenossenschaft des Schweiz. Baumeisterverbandes · Bern: Handelsgenossenschaft des Schweiz. Baumeisterverbandes · Biel: Baubedarf+Holz AG · Chur: Baubedarf Zürich AG · Frick: Baumaterialien AG · Gebenstorf: Baubedarf Zürich AG · Luzern: Handelsgenossenschaft des Schweiz. Baumeisterverbandes · Regensdorf: Baubedarf Zürich AG · St. Gallen: Handelsgenossenschaft des Schweiz. Baumeisterverbandes · St. Gallen: Ganz & Co. AG · Sargans: Baucenter Sargans AG · Solothurn: A. Glutz-Blotzheim AG · Thun: Baumaterial AG · Uster: Hug + Graf · Wallisellen: Handelsgenossenschaft des Schweiz. Baumeisterverbandes · Weinfelden: Handelsgenossenschaft des Schweiz. Baumeisterverbandes · Wil: Baumaterial AG · Winterthur: Streiff Baumaterial AG · Zürich: Baubedarf Zürich AG · Zürich-Giesshübel: Handelsgenossenschaft des Schweiz. Baumeisterverbandes · Adliswil/Zürich: Studer+Thomann AG

Int. - Musterschutz,
in- und ausländische Patente

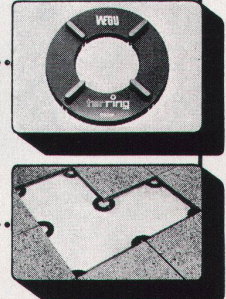
OTTO KOLB DESIGN AG

Kennen Sie die raumsparende Spindelnorm-Eisentreppe, System Kolb?

8306 Brüttisellen
01 / 93 11 19

tering

— die Lösung
eines bekannten Problems!

**Das Problem:**

Aus physikalischen Gründen sollte man den Belag von Terrassen, Balkonen und begehbaren Flachdächern von der Unterkonstruktion trennen. Dadurch verhüten auch Sie die bekannten Bauschäden, die durch Temperatureinflüsse wie Sonne, Regen, Frost und Eis entstehen.

tering wird aus alterungs- und witterungsbeständigem Spezialgummi hergestellt und – jetzt NEU – auch aus Kunststoff.

Über weitere Vorteile und Anwendungsbereiche informiert Sie unser ausführlicher Prospekt (T). Bitte fordern Sie ihn unverbindl. an.

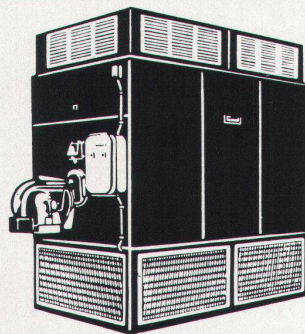
Die Lösung:

Verlegen Sie die Platten unter Verwendung des terring-Systems. Damit ersparen Sie auch das Mörtelbett. Der terring ist in verschiedenen Durchmessern und Stärken lieferbar. Zum Ausgleich evtl. Unebenheiten sind Ausgleichplatten erhältlich – ebenfalls in mehreren Größen.

WEGU Gummi- und Kunststoffwerke
W. Dräbing KG,
D-35 Kassel-B.,
Postfach 20

Für Schweiz, Österreich und Frankreich:
MARC O. SANT'ANDREA-BAUSPEZIALITÄTEN
CH-8135 Langnau/Zürich, Telefon 01/80 38 73

Gibt es die Heizung, die wirklich auch kühlt und klimatisiert?



Ja, die Nordklima von

Generalvertretung und Kundendienst
INDUMAG
INDUSTRIE-MASCHINEN AG

8105 Regensdorf, Althardstrasse 190
Telefon 01. 71 33 47

Heizen, belüften, kühlen, luftumwälzen,
klimatisieren (Frischluff), befeuchten usw.
Für kleine, grosse, ja grösste Hallen.
Mehrraumbeheizung durch zentrale Anlage.
Wand- und Standmodelle
Von 15'000 bis 550'000 kcal/h und Gebläse-
leistungen von 1.850 bis 48.000 cbm/h.
Öl- oder gasbefeuert
Vollautomatisch, thermostatisch gesteuert
EMPA-geprüft

Es gibt Leute die verstehen keinen Spass
wenn es um's gesunde Arbeitsklima geht.

Denn das gute Klima bedeutet ja:

Gesteigerte Arbeitsleistung.

Nordklimatisieren Sie deshalb Ihre Werkhallen,

Werkstätten, Lagerhallen...

Eine sehr wirtschaftliche Lösung!

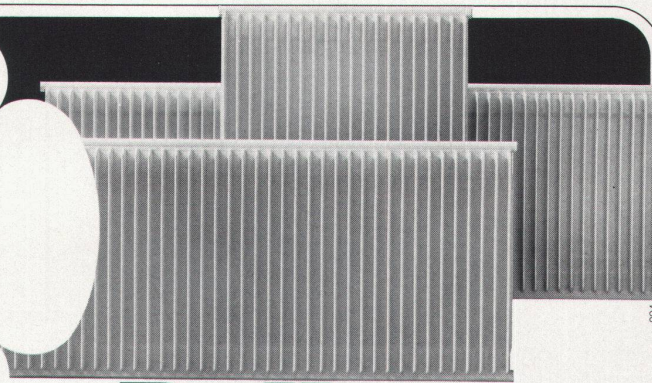
Wir möchten über die Nordklima-Anlage mehr wissen und
wünschen ☐ Besuch ☐ Dokumentation ☐ Offerte

Firma _____
Adresse _____
PLZ/Ort _____
z. Hd. _____

Der neue
Faltenradiator

SIRIUS 72

**gibt mehr Wärme ab,
und seine Leistung
ist preislich günstig.**



vonRoll

VON ROLL AG
Departement Apparate
Sektor Heizung
4702 Oensingen

Tel. 062 761701
761021

UNVERWÜSTLICH

Die VGB-Beschläge aus Chromnickelstahl «18/8» liefern wir Ihnen ausschliesslich mit dem Patent-Drückerstift. Sie sind hygienisch — sie stossen Keime ab. Sie machen elektrische Schläge beim Berühren der Türdrücker unmöglich. Ganz gleich, woraus der Bodenbelag besteht. Und sie sind stahlhart, stoss- und kratzfest. Ihre Formen sind so, wie sie die moderne Architektur will. Deshalb wünscht man sie in Krankenhäusern, Verwaltungs- und Schulbauten. Und auch in modernen Villen und Einfamilienhäusern. Verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation! Lieferung durch den Fachhandel



V. Glutz-Blotzheim Nachfolger AG
Tel. 065/2 38 76, 4500 Solothurn



ESWA-Flächenheizung

Die unsichtbare Heizung mit dem kleinsten Stromverbrauch, der niedrigsten Anschlussleistung und den geringsten Anschaffungskosten, welche sich in den nordischen Staaten seit über 20 Jahren in jeder Hinsicht bewährt hat:

- rasche und einfache Montage
- angenehme Wirkungsweise
- bequeme und feinfühligte Regelung
- komfortabel und sicher

Unser Programm: REIMERS ELECTRIC-FLOOR-Fussbodenspeicherheizung, Metall- und Kachelspeicher, Blockspeicher, Wärmekabel, Klimageräte und -truhen, Direktheizgeräte, Steuergeräte usw.

Profitieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung: Verlangen Sie unverbindliche Offerte.



**Klima und
Elektroheizungen**

**5200 Brugg
Telefon 056/4147 22**

Stopray ist vor allem für heiße Länder bestimmt. Zum Beispiel: Schweden.

Wenn die Sonne in Schweden tief am Horizont steht, kann es sehr heiss werden.

Durch eine normale Doppelverglasung dringt die Sonnenenergie dermassen in einen Raum ein, dass der Aufenthalt darin unangenehm wird. Diese klimatischen Verhältnisse machen die STOPRAY-Verglasung für Schweden unentbehrlich: STOPRAY reflektiert nämlich 70% der Sonnenenergie nach Aussen und hält dadurch die Temperatur im Innenraum angenehm frisch. Dagegen bewahrt STOPRAY, als isolierende Verglasung Thermopane hergestellt, im Winter die Wärme im Innenraum: die Isolationsfähigkeit entspricht einer Dreifach-Verglasung!

STOPRAY wird in folgenden Farbtönen geliefert: gold, blau, purpur und grau.

Wenn Sie es schätzen nicht zu warm und nicht zu kalt zu haben, dann senden Sie uns untenstehenden Bon. Sie erhalten dafür unverbindlich unsere STOPRAY-Dokumentation.

stopray



**Glaverbel-
Mécaniver** Bruxelles

Bon für STOPRAY-Dokumentation Wk

Name/Firma:

Beruf:

Strasse:

PLZ, Ort:

Generalvertretung für die Schweiz:

JAC. HUBER & BUEHLER, Nachf. Dr. H. + R. Bühler, Mattenstr. 137, 2500 Biel 3, Tel. 032 3 88 33

Der heisse Tip
für behagliches Wohnen
unter dem Dach!
VELUX
Dachflächenfenster



A.Kully AG

Velux-Dachflächenfenster
4632 Trimbach Tel. 062-213901

Gesundes und behagliches Wohnen
unter dem Schrägdach ist heute
kein Problem mehr. Dank den
Velux-Dachflächenfenstern ist die
Belüftung perfekt und die Dach-
räume werden viel heller.

Velux bietet Vorteile:
ca. 30% mehr Licht als Lukarnen;
Dauerlüftung auch bei
geschlossener Fenster;
Holzkonstruktion mit
Metallverkleidung; solide
oder Doppelverglasung; Isolierscheibe
(GGL und FV) in verschiedenen
Preislagen; Fernbedienungen; etc.

Hohe Qualität zu günstigem Preis
Beratung in allen Fragen der Typen-
und Grössenwahl sowie des
Einbaues.

Auf kleinster Grundfläche ...

Spindeltreppen von Columbus – stabile, sichere und bequeme Treppen auf kleinster Grundfläche! In Räumen wie auch aussen am Haus sind sie formschön, nützlich und platzsparend.

Columbus Spindeltreppen werden aus bestem Aluminium-Druckguss hergestellt. Sie sind unanfällig gegen Korrosion, von unbegrenzter Lebensdauer und verursachen keine Kosten.

Columbus Spindeltreppen werden in 3 Durchmessern fabriziert. Treppenhöhe nach Wunsch. Verschiedene Stufenhöhen. Links- oder Rechtswendelung. Einfache Montage am Ort.



Columbus stellt auch Scherentreppen aus Aluminium und Schiebetreppen aus Holz her. Verlangen Sie bitte eine ausführliche Dokumentation.



Columbus Treppen ag

9245 Oberbüren
Industriestrasse Tel. (073) 513755

Coupon

Bitte lassen Sie mir Unterlagen zukommen.

Name _____

Adresse _____

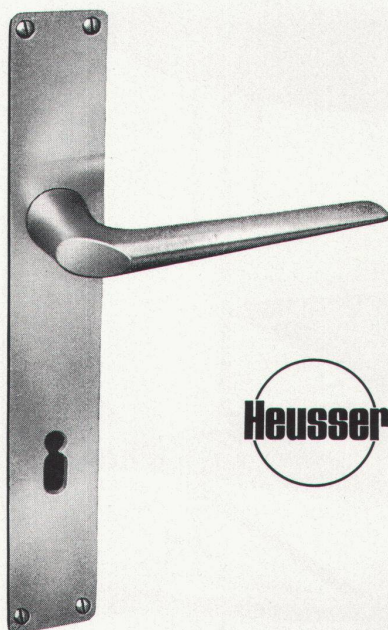
G SCH 1/73

**Türdrücker
Oliven
Stossgriffe**

usw. aus



**modern
hygienisch
dauerhaft**



Heusser

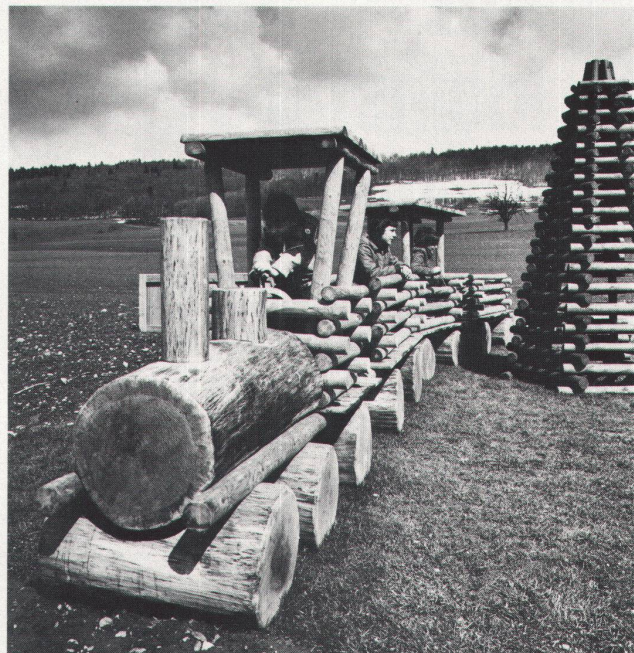
**Schlossfabrik Heusser
Murgenthal**

Bezug über den Fachhandel

Holzspielgeräte

aus Schweden (nach Hilde Richter)
kinderfreundlich – warm – dauerhaft

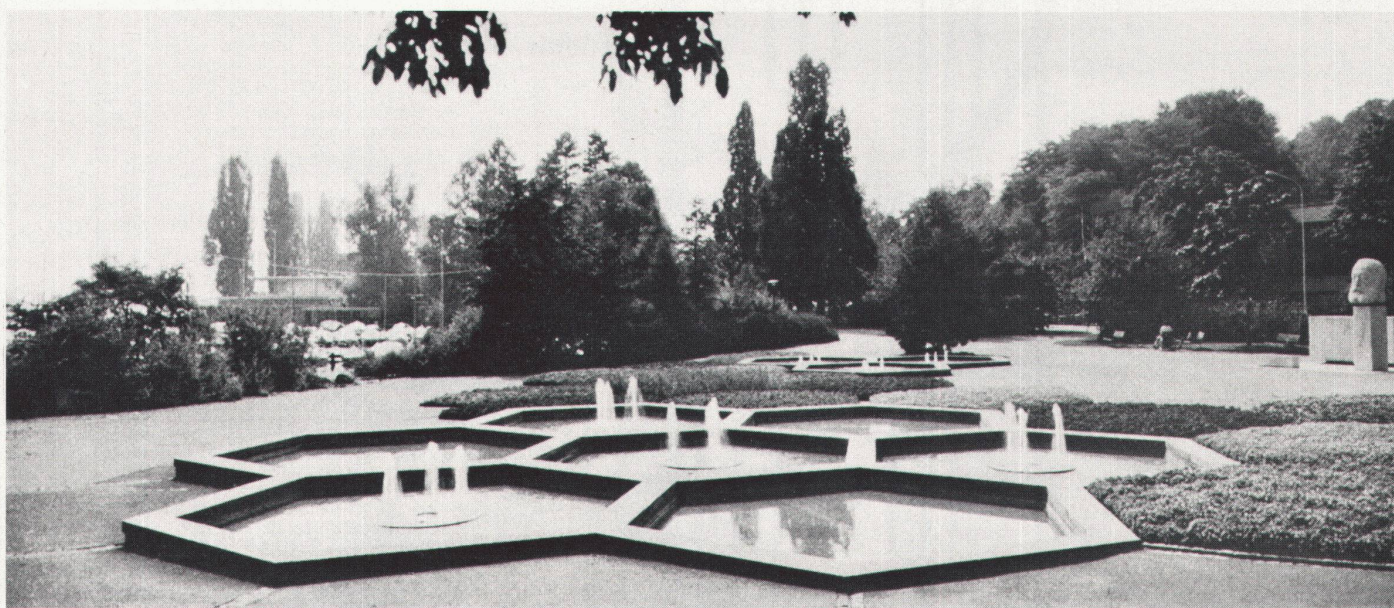
1823/



Verlangen Sie bitte den Katalog

Erwin Rüegg, Spielgeräte

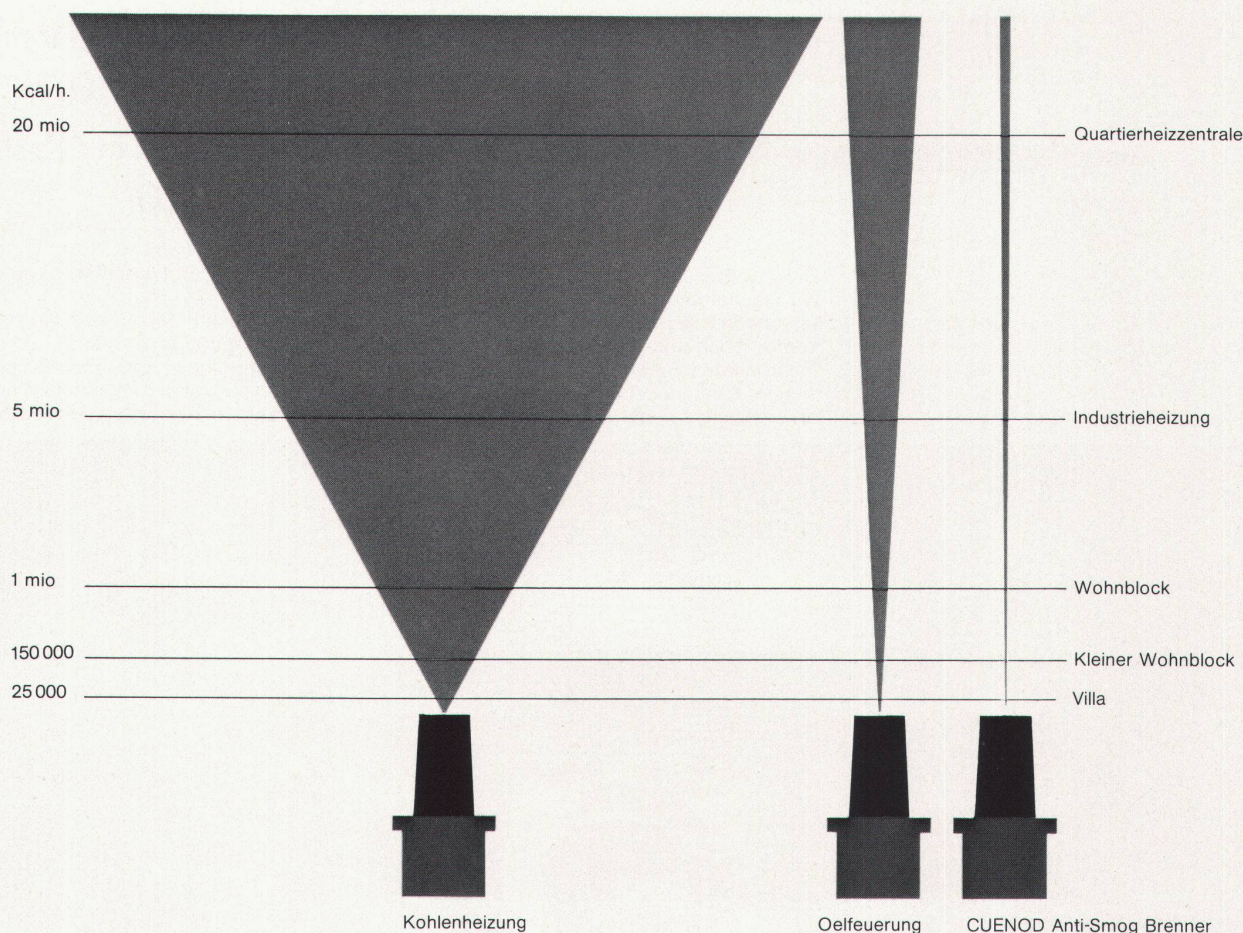
8165 Oberweningen ZH, Tel. 01 94 36 04



planen, bauen, pflegen

boesch
Gartenanlagen

Georges Boesch AG, Gartenbau
Eierbrechtstrasse 16, 8053 Zürich, Tel. 01/53 04 80



Die Lufthygiene berührt uns alle

Als Pionier in der Entwicklung von Oel- und Gasbrennern hat Cuenod eh und jeh gegen die Luftverunreinigung gekämpft. Das obenstehende Schema zeigt vergleichshalber den Auswurf (Emission) von festen Bestandteilen bei Kohlen- und konventioneller Oelheizung, ferner bei Emulsionsbrennern nach dem ELF-Verfahren.

Ein fortschrittliches Unternehmen darf sich mit dem Erfolg nie zufrieden geben. Aus diesem Grunde hat Cuenod für grössere und grösste Oelfeuerungsanlagen Emulsionsbrenner nach dem ELF-Verfahren entwickelt, die ausser den, den Cuenod-Brennern bereits eigenen Qualitäten wie Sicherheit, Komfort und Sparsamkeit noch einen grösstmöglichen Umweltschutzeffekt verleihen.

Dieser Vergleich über die Emissionen ist absichtlich rein schematisch dargestellt worden. Wenn Sie sich

für weitere Angaben interessieren, schreiben Sie bitte an die untenstehende Adresse. Wir stellen Ihnen die gewünschten Unterlagen gerne zu.

Cuenod ist eine Abteilung des Charmilles-Konzerns und fabriziert Oel-, Gas- und Zweistoffbrenner für Leistungen von 20 000 - 12 Millionen kcal/h, Anti-Smog Emulsionsbrenner für Leistungen von 300 000 - 12 Millionen kcal/h. Ferner stellt Cuenod auch eine komplette Typenreihe von stopfbüchsenlosen Umwälzpumpen für Zentralheizungen her.



Ateliers des Charmilles SA, Usine de Châteline, Genf

Verkaufsbüros:

Basel, Bern, Biel, Chur, Genf, Horw-Luzern, Lausanne, St. Gallen, Sementina, Glattbrugg-Zürich.

Service-Stationen in der ganzen Schweiz.



**Man sieht
sie gerne -
die Grossen
von Electrolux**

GUTSCHEIN

einsenden an:

Senden Sie mir umgehend
Ihren umfassenden
Prospekt über Electrolux
Kühl- und Gefriergeräte.

Electrolux
Küche und Klima AG
Postfach
8021 Zürich

Name

Strasse

PLZ/Ort

Electrolux Kühl- und Gefrierzentrum TF 110 und RP 122

Sie sind nicht nur die ideale Problemlösung für komfortable
Küchen — sie springen auch ins Auge. Die einfache Formgebung, die dunkel-
blauen Innentüren und anthrazitfarbenen Gefrierfächer vermögen zu begeistern.
Alle Electrolux Einbaugeräte sind
frontbündig einbaubar.

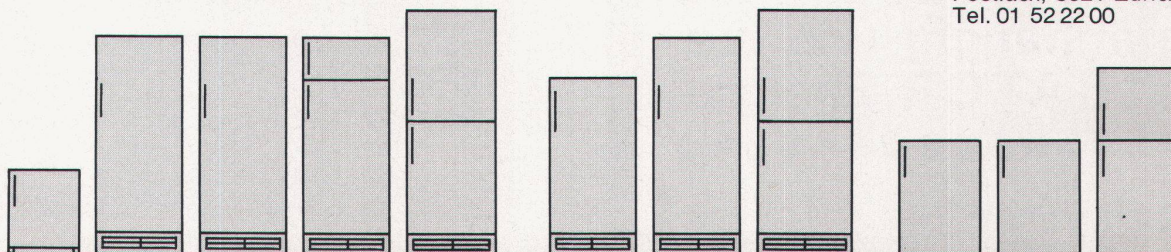
Nicht umsonst ist jeder vierte
Kühl- oder Gefrierschrank
ab 250 Liter Inhalt
einer von Electrolux.



Electrolux

Pioniere in Kältetechnik

Electrolux
Küche und Klima AG
Postfach, 8021 Zürich
Tel. 01 52 22 00



Mit unseren vorfabrizierten Fassadenelementen gestalten Sie...

Vielseitige Fassaden. Peikert Prefab AG

Sie sind schön, vom Material her gesehen. Sie sind vielseitig in der Gestaltungsvariabilität. Und sie sind denkbar praktisch, unterhaltsfrei, alterungsbeständig und schnell montiert.

Betonfassaden bieten gute Wärme- und Schallisolation, sie sind tausendfach erprobt und wirtschaftlich.

Unsere Fassadenelemente trotzen extremen klimatischen Verhältnissen und genügen höchsten Anforderungen.

Sicher sagt Ihnen unsere Referenzliste mehr. Fragen Sie uns doch, wir zeigen sie Ihnen gerne.



Bürogebäude Kontron AG,
Zürich-Altstetten

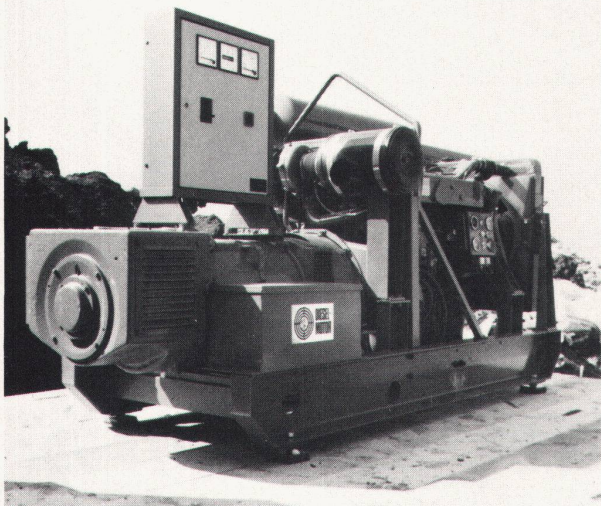


Peikert Prefab AG
Baarerstrasse 6340 Baar/Zug
Telefon (042) 311027

Fabriziert innerhalb der Peikert-Gruppe
die vorfabrizierten Bauelemente,
massgenau, wirklich preiswert und gut.

MB & Co P8

NOTSTROMANLAGEN



Unabhängig wie nie
mit B A T O R -Energie

bator

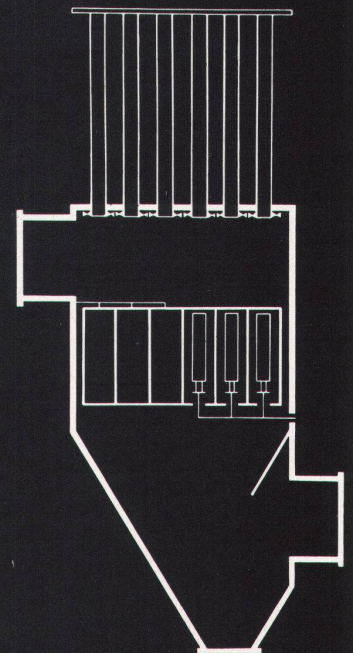
3360 Herzogenbuchsee
Telefon 063 / 5 28 42

TRION *industrial*

Das erste Elektro-
**Rauch-
gas-
filter** RGF
für oelgefeuerte
Zentralheizungs-
kessel.

Reinigt die Rauchgase
von festen und flüssi-
gen Partikeln und eli-
miniert auch ihren Ge-
ruch. Die Wartung ist
minimal und einfach,
der Stromverbrauch
äusserst gering. Kleine
Abmessungen erlau-
ben auch den Einbau
in bestehende Hei-
zungsanlagen.

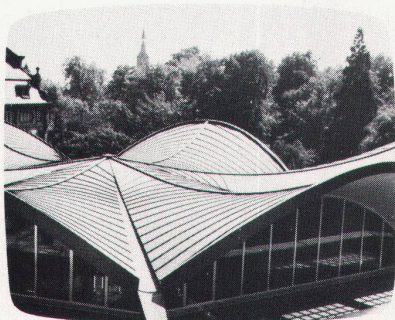
TRION AG
8032 ZÜRICH



Cu schützt...



vor Verspätungen



Regen



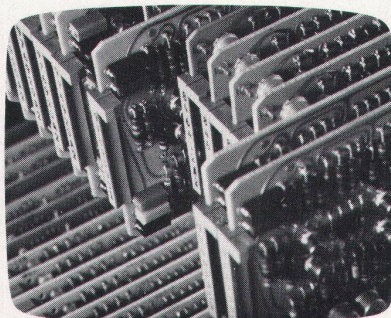
Einbruch



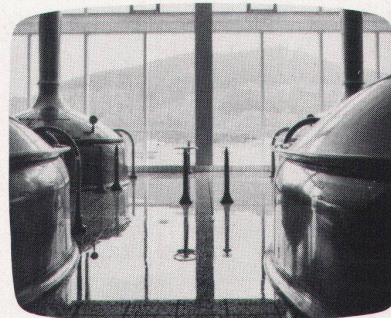
Rost



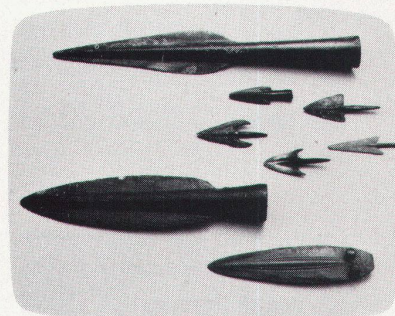
Korrosion



Rechenfehlern



auch vor Durst



vor Höhlenbären

*so vielseitig sind die Ansprüche an Kupfer und seine Legierungen
Messing, Bronze, Neusilber, Kupfernickel.*

*Die schweizerischen Metallwerke produzieren nicht einfach
Stangen, Bleche, Bänder, Rohre, Profile und Drähte; sie liefern
kontrollierte hohe Qualität mit.*

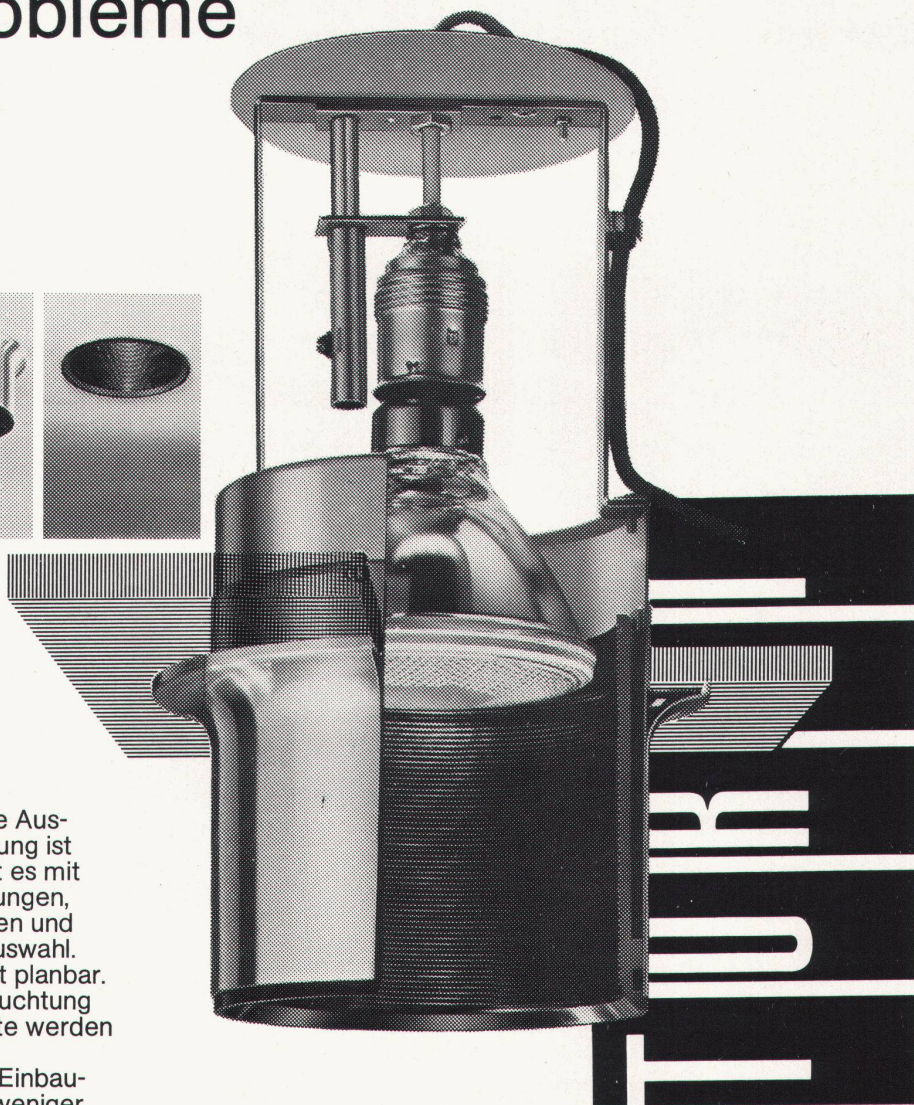
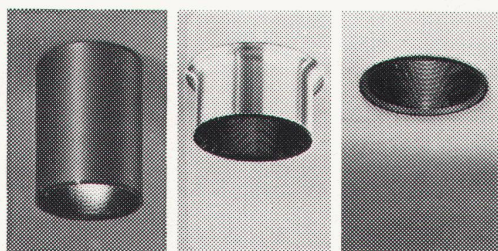
*Qualitäts-Halbfabrikate, wie sie die weiterverarbeitende Industrie
und das Gewerbe fordern, für den Schweizer Markt und den Export.*

Ja, Kupfer hat manchen Job



Boillat Reconvilier, Metallwerke Dornach, Selve Thun, Metallverband Bern & Zürich

BAG Lichtidee für Einbauleuchten – viel Licht, wenig Armatur, keine Probleme



Viel Licht durch maximale Ausnutzung der Lampenleistung ist ein Prinzip. BAG realisiert es mit höhenverstellbaren Fassungen, wirkungsvollen Reflektoren und zweckmäßiger Lampenauswahl. Die Lichtwirkung ist exakt planbar. Gleichmäßige Grundbeleuchtung oder gezielte Lichtakzente werden erreicht.

Wenig Armatur. Je mehr Einbautiefe gegeben ist, desto weniger Armatur sehen Sie. Im Idealfall nur noch die untere Öffnung. Der Idealfall wird durch Minimalmaße im Programm oft erreicht. Ohne Probleme. BAG Deckenplatten, 62,5 □ oder 31,2 □, weiß oder Edelstahl poliert, werden serienmäßig mit passenden Einbaustanzungen geliefert. In diese Platten werden BAG Einbauleuchten aus dem Zylinderprogramm paßgenau eingesetzt.

Das Zylinder-Einbauprogramm wird mit Aufbau-, Halbeinbau- und Volleinbauleuchten allen Anforderungen gerecht. Der BAG Nachtragskatalog Nr. 5102 steht Ihnen zur Verfügung.

BAG TURGI

BAG Bronzewarenfabrik AG Turgi
5300 Turgi
Telefon 056 23 11 12

BAG
BAG
BAG